

付 3. 質 問 状

付 4. 技 術 協 力 セ ン タ ー 説 明 書

付3. 質問状

QUESTIONNAIRE

I. General

1. Name of the Project in English
2. Authority to take the full responsibility in concluding R.D.
3. Location
 - 1) Address
 - 2) Consignee
4. Land owner
5. Owner of buildings
6. Map and area of the site
7. Treatment of Japanese Experts
 - 1) Residences or house allowance
 - 2) Official travel allowance
 - 3) Transportation facilities from and to their residences
 - 4) Exemption from taxation
 - a) Car, furniture and other personnel effects
 - b) Duration of exemption
 - 5) Free medical services for them and their families
 - 6) Holiday
8. Development Plan (1976 - 1980)
9. Educational System

II. Building

1. Construction Plan of the building
2. Layout of the buildings and area of the rooms

III. Machinery and equipment

General information of the machinery and equipment provided by the Government of Japan.

The consignment of machinery and equipment which is provided by the Japanese Government on C.I.F. is expected to arrive in the Port of Venezuela and the shipping documents will be handed over to the Government of Venezuela through the Embassy of Japan. An official of the Venezuelan authorities concerned shall clear the goods and forward them to the Project and also install them with advice of Japanese Experts.

IV. Training

- 1. Training target**
- 2. Training courses**
- 3. Training period**
- 4. Training hours**
- 5. Number of trainee**
- 6. Curriculum**
- 7. Training schedule**
 - 1) Yearly; beginning and end**
 - 2) Weekly schedule**
 - 3) Summer vacation and winter vacation**

V. Trainee

- 1. Application requirement**
- 2. Recruitment**
- 3. Selection**
- 4. License of graduate**
- 5. Employment of graduates**
- 6. Expense born by trainee**

VI. Teacher and staff

- 1. Number of teacher and their placement plan**
- 2. Qualification**

3. Duties
 4. Treatment
 5. Measures for them to settle
 6. Number of other staff
- VII. Textbook
1. Available textbook
 2. Provision of textbook
- VIII. Budget for the Project
1. Construction
 2. Machinery and equipment
 3. Installation
 4. Operation
- IX. Japanese Experts
1. Duties
 2. Number
 3. Terms
 4. Conditions
- X. Project Site
1. Soil test report
 2. Earthquake and wind load under the building restriction ordinance or the record of past earthquake and wind velocity
 3. Annual climatic data
 4. Approach road to the site enough to transport 20t machineries
 5. Water supply
 - 1) Quantity and quality
 - 2) Distribution system to and in the site

6. Electricity Supply

1) Voltage, ampere, cycle and capacity

2) Supply route to the site and method

7. Supply of acetylene gas

8. Supply of oxygen gas

XI. Others

1. Opening

2. Organization of El Instituto Nacional de Puertos

1) Address

2) Number of officers

3) Main jobs

3. Laws and regulations and Engineering standard

1) Planning and building regulations

2) Structure standard

3) Electrical work standard

4) Water supply, sewage and other standard

4. Laws and regulations concerned Harbour worker

5. Labour

1) Working hours

2) Wage

EL PROGRAMA DE LA COOPERACION TECNICA DEL
GOBIERNO DEL JAPON PARA EL CENTRO EXTRANJERO

DISEÑO

La cooperación debajo de este programa generalmente es ofrecida de acuerdo con "Record of Discussion" acordado para el desempeño y la operación del Centro y firmado por las autoridades competentes de los gobiernos del país beneficiario y La Misión Japonesa del Estudio sobre el Desempeño.

En ciertos casos, es ofrecida a base del convenio entre el gobierno del Japón el beneficiario.

En general, el Gobierno del Japón provee de algunos equipos y máquinas necesarios para el establecimiento y la operación del Centro, envía unos expertos y emprende el entrenamiento de las personas del contraparte en el Japón, mientras que el gobierno beneficiario es requerido de otorgar el terreno, las edificaciones del Centro, proveer el servicio de las personas del contraparte y asumir todos los gastos operantes del Centro.

Los puntos importantes notables son los siguientes;

1. El Gobierno del Japón ofrece la cooperación técnica al Centro a través de "Japan International Cooperation Agency" según la solicitud del gobierno beneficiario.
2. La cooperación es ofrecida de acuerdo con "Record of Discussion" acordado y firmado por las autoridades competentes de los gobiernos del país beneficiario y La Misión Japonesa del Estudio sobre el Implementación.

En ciertas casos, es ofrecida a base del convenio concluido entre el Gobierno del Japón y el beneficiario.

3. La cooperación japonesa consiste en enviar a los expertos, donar los equipos y las máquinas, y recibir a las personas del contraparte para sus entrenamientos técnico en el Japón.

4. Los objetivos de la cooperación japonesa son dar el entrenamiento adecuado a las personas que van a operar en el Centro para conseguir un óptimo funcionamiento del mismo.
5. El período de la cooperación japonesa es estimado en cuatro años.
6. El gobierno beneficiario provee del terreno, las edificaciones, los equipos y las máquinas, y todos los gastos operantes del Centro para la operación del mismo.
7. El gobierno del país beneficiario toma la responsabilidad general para el cumplimiento del objetivo del Centro.
8. Los expertos japoneses son responsables de los asuntos técnicos acordados en "Record of Discussion" referente a la operación del Centro.

Medidas a ser dispuestas por ambos Gobiernos

1. Por el Gobierno del Japón;
 - (1) enviar a los expertos a expensas del Gobierno del Japón.
 - (2) proveer de los equipos y las máquinas a expensas del Gobierno del Japón.
 - (3) recibir el número adecuado de las personas del contraparte para su entrenamiento técnico en el Japón.

Notas:

- (1) Los equipos y las máquinas son entregados C.S.F. (costo, seguro y flete)
 - (2) El presupuesto del gobierno japonés tiene el sistema anual.
 - (3) La cooperación japonesa es ejecutada con los Formularios prescritas del Gobierno del Japón para la aplicación sometida por el gobierno beneficiario.
2. Por el Gobierno Beneficiario;
 - (1) Proveer del terreno, las edificaciones y otras facilidades incidentales necesarias para el Centro.

- (2) proveer de el equipamiento y los materiales necesarios para la operación del Centro menos los proveídos por el Gobierno del Japón.
- (3) proveer de el personal y los servicios administrativos necesarios para la operación del Centro.
- (4) asumir los gastos siguientes;
 - (a) los relativos al funcionamiento del Centro.
 - (b) derechos de aduana, impuestos internos y otros cargos similares, por ejemplo, los impuestos respecto a los equipos y las máquinas proveídos por el Japón.
 - (c) los relativos al transporte doméstico de los equipos y las máquinas proveídos por el Japón, así como para su instalación, operación, mantenimiento y reparación.
 - (d) los relativos a los viajes domésticos de los expertos japoneses.
 - (e) los relativos al alojamiento, residencia amueblada para los expertos japoneses y sus familias.
 - (f) los relativos a la movilidad para expertos japoneses durante las horas de trabajo; (vehículos con sus respectivos choferes)
- (5) Proveer a los expertos japoneses y sus familias del privilegio, la exoneración, y de los beneficio sociales, tales como el servicio médico gratuito y la exoneración de impuesto sobre rentas y derechos de aduana. Estos privilegios no deberán ser menos que los otorgados a los expertos de otros países o internacionales, tales como los Naciones Unidos.
- (6) A asegurar que los conocimientos y técnicas adquiridos por las personas del contraparte en el Japón se utilizen efectivamente para la operación del Centro.

Outline

Cooperation under this programme is generally offered in accordance with a Record of Discussions agreed upon for implementation of a specific project and signed by the competent authorities of the governments of recipient countries and the Implementation Survey Team of Japan.

In certain cases, it is offered on the basis of agreements between the governments of the recipient countries and Japan.

In general, the Japanese government supplies certain items of machinery, equipment and materials required for the implementation of the Projects, dispatches experts and undertakes training of their counterpart personnels in Japan, whereas the governments of recipient countries are required to secure land, buildings of centres, provide services of counterpart personnels, and bears all the operational expenses of centres.

The important points to be noted are as follows.

1. The government of Japan offers technical cooperation to centres through the Japan International Cooperation Agency, at the request of the governments of recipient countries.
2. The cooperation is offered in accordance with a Record of Discussions agreed and signed by the competent authorities of the governments of recipient countries and the Implementation Survey Team of Japan. In certain cases it is offered on the basis of agreements concluded by the governments of the recipient countries and Japan.
3. The contents of the Japanese cooperation are dispatch of experts, donation of machinery and equipment and receiving counterpart personnels for their technical training in Japan.
4. The objectives of the Japanese cooperation are to have staff members of centres be well trained to operate centres successfully for themselves through training of counterpart personnels and technical advices to them.
5. The period of the Japanese cooperation is generally about four years.
6. Government of recipient countries provide land, buildings, machinery, equipment and other materials and all expenses necessary for the operation of centres.

7. The governments of recipient countries (usually undersecretaries of the competent ministries) have the overall responsibility for the implementation of centres.
8. The Japanese experts have the responsibility for the technical matters concerning the operation of centres.

Measures to be taken by the both governments

1. Japanese side

- (1) to dispatch experts at its own expense.
- (2) to provide machinery and equipment at its own expense.
- (3) to receive at its own expense an adequate number of counterpart personnels for technical training in Japan.

Remarks;

- (1) Machinery and equipment are delivered C.I.F.
- (2) Japanese budgetting is single-year system.
- (3) The Japanese cooperation is executed with the prescribed application forms of the Japanese government submitted by recipient governments.

2. Recipient governments

- (1) To provide services of personnels necessary for the operation of centres;
- (2) To provide land, buildings and facilities necessary for centres;
- (3) To provide machinery, equipment and other materials necessary for the operation of centres other than those provided by Japan;
- (4) To provide necessary for official travels of the Japanese experts;
- (5) To provide for a vehicle with a driver for the Japanese experts during working hours and from and to their residences;
- (6) To provide suitably furnished accommodations for the Japanese experts and their families;
- (7) To bear the following expenses;

- a. expenses necessary for the domestic transportation of machinery and equipment provided by Japan as well as for their installation, operation, maintenance thereof.
 - b. customs duties, internal taxes and other charges, imposed on in respect of machinery and equipment provided by Japan
 - c. expenses necessary for the provision of textbooks
 - d. all running expenses necessary for the implementation of the projects.
- (8) To provide the Japanese experts and their families with the privileges, exemptions and benefits such as free medical services and exemption from income tax and customs duties no less favourable than those granted to the experts of third countries or international organizations performing similar missions;
- (9) To ensure that the knowledge and techniques acquired in Japan by counterpart personnels are utilized effectively for the operation of centres.

付 5. グエネスエラ進出の主な企業

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
- Atwa K.K. (Del valle Hermanos C.A.)	Av. Principal de los Ruices, Edif. FARMA, entrada B, Piso 4, Caracas	35-81.00	Yoji Kitazawa	
Ajinomoto de Venezuela	Marrón a Pelota No. 4, Edif. Yonekura, Of. 2-A, Piso 2, Caracas	561.44.08	Kazuo Ito	782-59.40
5.- Akai Denki K.K. (Del valle Hermanos C.A.)	Avenida Principal de los Ruices, Edif. Farma, Entrada B, Piso 4, Caracas	34.96.56	Syoichi Nozaki	35.93.17
6.-Burroughs C.A.	Edif. Centro Colgate, Av. Principal de los Ruices, Esq. Francisco de Miranda, Caracas	35.70.11	Yutshiro Fukuda Toshhiro Kajii Naohisa Matsumoto	574.21.01 Ext. 283
7.-Cannon Venezolana S.A.	Av. Rómulo Callegos, Edif. Torre Samón, P. H. - 2, Monte Cristo, Caracas, Apartado No. 68711	34.72.60	Sigehiko Aoki Kunio Nishimura Yoshio Hama Kazuyoshi Tanaka	21.73.31 283.52.62. 76.45.18 283.64.79
8.-Chori Co. Ltd.	Edif. Cediaz, Torre Este, piso 12, Of. E-123, Av. Casanova, Sabana Grande, Caracas, Apartado No. 51756- Sabana Grande	72.57.37 71.30.64	Shohei Ogaki Satoru Nojiri	284.55.41 782.42.58

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
9.-The Dai-Ichi-Kangyo-Bank	Edif. Cavendes, Piso 3, Of. 603, Av. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes, Caracas, Apartado No. 68730 del Este	284.00.55 284.02.44	Takeo Soma Keiji Matsumoto	32.82.00 283.25.18
10.-Fujita de Venezuela C.A.	Edif. Centro Capriles, Piso 4, Of. 408, Plaza Venezuela, Caracas	781.14.45 782.25.68	Kichie Kubota Kiyoshi Takise Katsuhide Araki (086)	52.02.93 22.78.60 29.42.8
11.-Ascensores Fujitec, C.A.	Av. Uradaneta, Ibarra a Verdes, Edif. Phelps, Piso 1, Of. 106, Caracas, Apartado No. 1303- Carmelitas	81.71.72 81.12.65 82.92.81	Akira Kobayashi Toshio Umeki Daiji Suginohara Satoshi Nakanishi Hisashi Furuyama Nobuyoshi Tsuchiya Kenso Fukumura Sumio Kimura Masahito Terao	283.33.25 661.48.42 51.20.95 283.67.92 51.20.95 284.52.59 (061)22.21.78 283.58.07 51.20.95
12.-HEVENSA (Hornos Eléctricos de Venezuela S.A.)	Edo. Bolívar, Matanzas.	(086)22.68.2	Tadahiko Shaura	(086)22.11.1 (Hotel Tepuy Habi. 45)
13.-Hitachi de Venezuela, C.A.	Edif. Centro Altamira, Piso 7, Av. San Juan Bosco, Altamira, Caracas	32.59.95 32.77.19 32.77.51 32.84.47 32.89.83	Nobuo Yajima Masaki Tsuneda Kiyoshi Tsunematsu Keisuke Arai Noriyuki Uchida	92.70.42 92.23.36 76.69.71 76.27.19 283.52.10

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
14.-Honda Motor Co., Ltd.	Edif. Torre KIM, Piso 6, Of. D, AV. Rómulo Gallegos, Santa Eduvigis, Caracas, Apartado No. 62539- Chacao	284.81.78	Hiroaki Sawada Suguru Matsumoto	74.40.38 284.81.95
15.-IHI (Ishikawajima Harima Heavy Ind. Co., Ltd.)	Edif. Centro Altamira, Piso 14, Av. San Juan Bosco, Altamira, Caracas	33.64.11 31.03.75 32.07.61 33.89.29	Akira Umemiya Kwan A. Ishikawa	33.97.61-67 (Room No. 42) 92.68.05
16.-C. Itoh & Co., de Venezuela S.A.	Edif. Torre Phelps, piso 22, Plaza Venezuela, Caracas Apartado No. 66.02	781.42.22 782.66.22	Namio Matunaga Kazuhiko Nakamura Susumu Aita Yoshio Sugimoto Terukazu Kataoka Tsuneharu Takeda Takao Kobayashi Eiichi Tsuji Shinichiro Harima	782.29.65 284.12.75 284.19.51 284.13.47 283.50.88 283.13.47 782.18.84 51.52.56
17.-JETRO (Organización Promotora del Comercio Exterior del Japón)	Edif. General Urdaneta, Of. 64, Piso 6, entre Calles Marrón y Pelotas, Caracas.	561.65.24 561.43.70	Hiroshi Yamada Makoto Ogasawara	93.65.20 987.82.17

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELEF. (Casa)
18.-Japan Air Lines Co., Ltd.	Edif. Autocomercial, Piso 1, Plaza Altemira Sur, Caracas. Apartado No.5417	31.60.43	Katsuhiko Sato	74.56.41
19.-Japan Line, Ltd.	c/o... F. Stanzione, S.A. Edif. Sudameris, Piso 7, Av. Urdaneta, Esq. Fuerzas Armadas, Caracas. Apartado No.1709	562.84.44 562.54.77	Yoichi Junimi	283.61.41
20.-Kenematsu-Gosho Ltd.	Edif. Centro Plaza, Torre B, Of. 2, Nivel- 17, Av. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes, Caracas, Apartado No.68896-Caracas	283.84.43 283.52.21	Yukiko Kamiya Ryusaku Nagase	284.14.05 283.86.58
21.-Kawasaki Steel Corporation	Edif. Centro Capriles, Of. 312, Piso 3, Plaza Venezuela, Caracas, Apartado No.51340-Caracas	781.93.91 781.93.89	Jtro Fumabashi Kenji Muro	74.25.74 76.85.39

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
22.-Komatsu de Panama S.A. Delegacion en Caracas	Edif. Exa, Piso 10, Of. 13, Av. Libertador, Chacao, Caracas, Apartado No. 61155	32.83.87	Akira Takahashi Kiyoshi Takagi	284.90.57 283.69.07
23.-Komatsu Forklift Co., Ltd.	Edif. CUMVENCA, Av. Milan, Los Ruices Sur, Apartado No. 61904- Chacao	22.01.11 Ext. 244	Hideo Masuda Mokuichiro Higashimura	32.32.56 32.32.56 (Hotel Continental Altamira)
24.-Kumagai Gumi Co., Ltd.	Av. Altamira Norte, Residencias Caronay Piso 2, Apto. 2-A Plaza Altamira Norte, Caracas, Apartado No. 60402- Caracas	284.89.21	Ryosei Nishino	284.68.23
25.-Kuraven C.A.	(Planta) La Hamaca Zona Industrial, Maracay, Edo. Aragus, Apartado No. 466	(043)26.3.47 (043)26.365	Konetoshi Morishima Tomonobu Yamahira Jun Shimura Tokuo Ikari Norioaki Hayashikoshi Takashi Nakagawa Kengo Asanuma	(043)41.14.64 (Hotel Maracay, #305) (043)24.3.26 (043)27.8.32

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
25.-Kuraven C.A. (Cont'd)	(Caracas Office) Edif. Yonekura No. 4-B, Marrón a Pelota, Caracas. Apartado No.5489- Carmelitas	561.59.45 561.97.55	Takuya Hamano	782.88.92
26.-Koyo Seiko Co., Ltd.	c/o Venezuelan Supply, Calle Bethoven, Clínicas de Bello Monte, Caracas	76.83.33	Takashi Oshita	72.99.01 (Hotel Las Americas)
27.-Lamigal C.A. (Láminas Galvanizadas C.A.)	Av. Henry Ford, Zona Industrial Sur, Valencia, Estado Carabobo	(041)30.23.11	Koukichi Watanabe Makoto Sakamoto Hirokazu Takita	(041)42.37.95 (041)51.3.92 (041)42.26.77
28.-Meiwa Sangyoo	c/o Mitsubishi Vene- zolana C.A., Edif. Centro Plaza, Torre C, Piso 13, Av. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes, Caracas	283.60.66	Tatsuhiko Kijima	283.88.39
29.-The Long Term Credit Bank of Japan.	c/o Banco Provincial SAICA, Marrón a Pelota, No.10, Edif. Provincial, Caracas, Apartado No.1269- Caracas	561.45.11 561.41.22	Hidesuke Kotajima	74.18.22

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELEF. (Casa)
30.-Maruveni Venezuela C.A.	Edif. Torre Phelps, Piso 12 Norte, Plaza Venezuela, Los Caobos, Caracas, Apartado No. 14205 - Candelaria	781.98.22	Kenji Yamada	33.54.08
			Kenji Akiyama	781.15.41
			Suichi Ohkita	51.38.82
			Haruhiko Saitoh	51.13.19
			Kazuhiko Bekku	284.72.81
			Masahiro Akechi	986.64.81
			Takumi Tomono	284.69.71
			Koichi Harazoe	76.27.15
			Hiroaki Furukawa	782.76.93
			Shuzo Horimoto	91.29.59
Teruo Kawaguchi	284.96.39			
31.-Mayorca Hitachi C.A.	Edif. Centro Comercial Coyoma, Piso 3, Bra. Trasy, Piso 3, Bra. Trasy, Los Palos Grandes, entre la. Av.y Andres Bello, Caracas	284.03.11	Yasukiyo Hirano	284.90.52
32.-Mitsubishi Electric Corp. (MELCOVEN C.A.)	Edif. Tocyoy, Locales: 7-8-9, Av. Principal de las Mercedes, entre calles Mucuchies y Av. Valle Arriba, Las Mercedes, Caracas, Apartado No. 68284-Altamira	92.11.80 92.17.23 92.50.42 92.22.23 92.97.80 92.09.23	Yoshiro Hoshino	283.94.60
			Masaaki Suzuki	284.07.39
			Masato Miyazaki	284.21.67

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
33.-Mitsui de Venezuela C.A.	Edif. Cavendos, Piso 10, Av. Francisco de Miranda, Cruce con Ira. Av. de Los Palos Grandes, Caracas. Apartado No. 68200	284.94.11	Yutaka Ueno	33.76.60
			Hiroshi Ohgami	283.61.76
			Akira Tsutsui	284.29.85
			Mitsunori Inami	283.73.63
			Inao Wada	38.84.29
			Tokuji Kuribayashi	283.65.27
			Mitsuo Abe	52.21.01
			Fujio Hara	283.61.14
			Katsuyuki Yoda	283.93.63
			Tetsuo Mamada	283.60.63
			Tomio Yamazaki	283.19.93
34.-Mitsubishi Venezolana C.A.	Edif. Centro Plaza, Torre "C", Piso 13, Av. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes, Caracas	283.60.66	Joji Kaneda	31.54.69
			Kiyoshi Sato	91.41.04
			Yasumasa Ohara	283.14.17
			Takeshi Sakurai	91.41.04
			Akira Moriyama	283.40.51
			Kazutaro Kan	283.10.25
			Noriyuki Nakagawa	283.39.38
			Masahide Ikeno	283.16.30
			Kanji Hiroiwa	283.80.43
			Atsuhiko Miura	283.27.23
			Haruhiko Furusawa	283.61.17
Hirokichi Kaneko	283.16.40			
(Oficina de Puerto Ordaz)	Urb. Villa Alianza, Sector No.2 Manzana 2, Parcela No.27, Puerto Ordaz, Esdo. Bolívar	(086)27.0.07	Masayuki Mitamura	(086)27.007

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
35.-The Mitsubishi Bank Ltd.	Edif. Centro Plaza, Torre "A" Piso 13, AV. Francisco de Miranda, Los Palos Grandes, Caracas	284.52.01	Yakichi Nagashima	91.45.55 (Hotel Tamanaco, Room 306) 283.71.74
36.-Mitsubishi Heavy Industries Ltd.	Edif. Centro Plaza, Piso 13, Torre "A", Av. Francisco de Miranda, Caracas	284.23.64 284.07.90 284.02.24	Akira Iwahashi	283.92.19
37.-Mitsui O.S.K. Lines Ltd.	Edif. BECO, piso 4, Esq. Puente Yanes, Caracas, Apartado No. 69	572.91.09 572.96.22	Norio Kamoto	51.40.49
38.-Mitsuyama C.A. (Nippon Gakki K.K.)	Calle 3-B, Sector 2, La Urbina, Edif. Mitsuyama-Yama-ha Caracas	38.71.06 283.94.79	Toshiaki Yamashita	72.23.69
39.-Mycom de Venezuela S.A. (Mayekawa Seisakusho)	Edif. Camara de Comercio de Caracas, Piso 7, Of. 7-A, Ave. Este 2 No. 215, Los Caobos, Caracas, Apartado No. 63.55-Carmelitas	571.32.53 571.28.08 571.27.86	Yoshiro Tanaka Michio Sasaki	284.37.04 751.49.02

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
40.-National de Venezuela C.A.	Edif. Nacional, Av. El Hatillo, Esc. con Av. Rincón González, La Trinidad, Baruta, Caracas, Apartado No. 4758- Caracas	93.30.22 93.32.78	Nobushige Yano Masahiro Hara Yasuo Ozasa Keiichiro Kodama Narahara Masano Matsukawa	283.34.94 284.21.16 284.84.04 284.57.02
41.-"National" Corporación Venezolana S.A.	Edif. Los Cortijos, 4ta. Trsv., Esq. 2da. Av., Los Cortijos de Lourdes Caracas, Apartado No. 5465- Caracas	34.55.41 al 45	Takashi Furukawa Misao Kasai Kozo Matsubara Kunio Hamamura Yoshio Ogura	52.09.63 284.03.42 76.38.70 72.24.80 74.75.12
42.-Nippon Electric Co., Ltd.	Edif. Centre Plesac, Piso 15, of B, Los Palos Grandes, Av. Francisco de Miranda, Caracas, Apartado No. 68910- Altamira	283.39.75 283.76.53	Takaaki Taniya	283.68.48
43.-Nichimen Co., Ltd.	Edif. Centro Plaza, Torre "B" Piso 15, Of. F, de los Palos Grandes, Caracas.	283.90.24 283.19.42	Kokichi Kawaji	283.50.39

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
44.-Nippon Yusen Kaisha	c/o H.L. Boulton & Co. S.A., Edif. Torre Profesional del Centro, Piso 5, Of. 508, Av. Vicente Lecuna, Misericordia Velasquez, Caracas, Apartado No. 929	441.27.29	Akira Ishikawa]	284.26.51
45.-Nissei Sangyo Co., Ltd.	c/o KO-EE Representaciones Cientificas C.A., Edif. Karam, Of. 304, Av. Urdaneta, Caracas, Apartado No. 16222 - Coliseo	561.16.07 561.80.75	Mitsuhiko Wada	76.85.94
46.-Nissho-Iwai de Venezuela C.A.	Edif. Centro Comercial Los Cedros, piso 3, Of. 32-33-34, Av. Libertador, La Florida, Caracas, Apartado No. 1987	72.31.35 72.31.36 72.31.37 71.31.66 71.31.65	Eiichi Sugimura Kei Suzuki Mitsuhiko Mokudai Shigeaki Ishikawa	283.37.25 76.46.65 751.47.35 284.05.08
47.-Petrosol C.A.	Edif. Alfa, Av. Chicago, California Sur, Caracas	22.94.98	Juji Fujii	987.38.16

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
48.-Pioneer International Inc.	c/o T.V. Import C.A., Edif. Torre Profesional del Centro, Pl. Of. I, Av. Lecuna, Esq. Velasquez, Caracas.	45.08.26	Hachiro Kataoka	987.90.37
49.-Industrias Electricas Pioneer C.A.	Av. Principal, Zona Industrial, Los Guayos, No.30, Valencia, Estado Carabobo	(941)82.4.46	Massayoshi Ishihara	(041)21.13.75
50.- Sharp (Micron Service) C.A.	Edif. América, 4a. Trasy. Urb. Horizonte, (Frente a la fábrica Savoy) Caracas.	35.65.50	Susumu Hishikawa	35.05.88
51.-S.R. Fundiciones C.A.	(Planta) Carretera Nacional entre Los Guayos y Guacara, Valencia, Edo. Carabobo. (Oficina Valencia) Edif. Residencias Maggiore, Piso 2, Of. 22, Av. Bolívar, No. 122-44, Valencia, Edo. Carabobo	(041)21.74.40 (041)21.04.59	Kenji Takitani Keishi Kubo	

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
	(Oficina de Ventas) Av. Bolívar, Valencia, Edo. Carabobo Apartado No. 1744- Valencia.	(041) 21.12.84 (041) 21.91.60	Hiroaki Kuroda	
52.-Sony de Venezuela S.A.	Calle 11-1, Edif. G.E. 33, Zona Industrial, La Urbina, Caracas	38.78.26	Norimasa Takesue Hachiro Oguni Shohei Yamada	32.76.09 283.62.52 283.30.83
53.-Sumitomo Corp. de Venezuela S.A.	Edif. Centro-Capriles, Piso 4, Of. 401-403, Plaza Venezuela, Sabana Grande, Caracas.	781.19.11 781.32.11	Hiroshi Asakura Nobuhiko Matsumoto Tadao Saraki Kazuma Tsunomachi Nobuaki Hashimoto Hideo Nagase Michio Kobayashi Toshiko Nakai Takahito Matsui Toshi Kuruma	74.15.89 76.60.53 76.12.52 52.20.53 52.26.38 77.19.56 76.93.61 572.26.50 751.20.96 74.75.12 or 74.74.90
54.-Sumikin Bussan Kaisha Ltd.	Edif. Centro Parima, Of. 101, Piso 1, Av. Libertador con calle Páncin, Chacao, Caracas, Apartado No. 4431- Caracas	33.78.25 33.88.39	Takuma Ozao Kazumasa Hashimoto	74.99.25 76.19.91

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
55.-Sumitomo Metal Industries Ltd.	Edif. Cavendes, PISA 9, Of. 906, Los Palos Grandes, Caracas	284.17.75 284.36.35	Susumu Harayama	51.51.94
56.-Taisei de Venezuela C.A.	Edif. Torre Lincoln, Of. K, piso 5, Gran Av. Sabana Grande, Caracas, Apartado No.51997- Caracas	781.93.32 781.74.02 782.75.02	Osamu Kanda Nexichika Mitsuada Yoshiya Kayumi Tomoyoshi Uchigasaki Yoku Ogawa	22.79.28 74.78.58 74.72.08 781.60.85
57.-Tamura Electric Works, Ltd.	Av. Francisco de Miranda, Edif. Cavendes, Piso 10, Caracas	284.94.11	Noboru Ozawa	284.15.06
58.-Tanaka de Venezuela C.A.	Edif. Sta. Lucia, Av. Principál de Bello Monte, Caracas.	751.19.80	Yasuo Shibaoka	978.45.35
59.-The Bank of Tokyo Ltd.	Edif. Citibank, Piso 2, Of. 203, Carmelitas a Altigracia, Caracas Apartado No.2052- Caracas	81.86.14 81.86.15	Teruo Tomizuka Tomotsu Ogawa	283.12.50 284.46.04

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
60.-Tokyo Boeki Ltd.	Edif. EASO 2F, Av. Francisco de Miranda, Chacaito, Caracas	33.09.82 31.63.16	Kenji Takahashi	283.62.36
61.-The Tokyo Marine & Fire Insurance Co., Ltd.	Edif. Cavendes, Piso 5, Of. 512, Av. Francisco de Miranda, cruce con la. Av. de los Palos Grandes, Caracas	284.89.10 284.34.89	Minami Kuroda Hiromitsu Toshimori	21.45.73 782.95.93
62.-Tokuyama Soda Co., Ltd.	c/o Petrosol C.A. Edif. Alfa, Av. Chicago, California Sur, Caracas	22.94.98 22.83.11	Masaaki Ueda	283.33.83
63.-Toshiba Corporation Oficina en Caracas	Av. Francisco de Miranda, Edif. Cavendes, Piso 14, Of. 14-01, Caracas	284.94.68 284.70.57 284.59.80	Keisuke Sato Toshitaka Saka Sugio Kawahigashi	33.22.88 21.09.57 979,77.82
64.-Toyoda Tsusho Kaisha Ltd.	Edif. Centro Capriles, Piso 1, Of. 104, Plaza Venezuela, Caracas	781.98.23 782.64.91	Nobuhiro Watanabe	781.35.36

COMPANIA	DIRECCION	TELEFONO	NOMBRE DE LOS REPRESENTANTES	TELF. (Casa)
65.-Toyo Menka Kaisha, Ltd.	Edif. Centro Capriles, Piso 2, Of. 205, Plaza Venezuela, Caracas, Apartado No 40546- Caracas	781.62.10 781.57.78	Masanobu Nakamura Tatsuro Moriyama	782.15.60 71.45.58
66.-Venalum (Industria Venezolana de Aluminio, C.A.)	Edif. A.B.A., Piso 8, Calle La Guerita, Las Mercedes, Caracas, Apartado No.51965 (Planta) Zona Industrial, Matanzas, Puerto Ordaz, Edo. Bolivar	91.80.22 (086)27.1.77	Kyohei Takahashi Kyoosuke Okano Kumahiko Yoshida Toru Suzuki Ikuhide Maruta	92.78.83 74.72.24 (086)20.9.39 (086)29.9.39 (086)20.9.58
67.-Yamaha Oficina Caracas	Av. Principal Colinas de Bello Monte, Edif. Oficentro Colinas, Piso 8, Colinas de Bello Monte, Caracas	76.36.08 76.37.53 751.01.68	Yoshimi Kurata	91.12.52
68.-Yamato de Venezuela		33.95.15	Makoto Omiya Yuzo Iwata Hajime Taima Takami Nagai	(086)28-2.92 71.10.79

付 6. 所 属 官 庁

本センターは I. N. P. (港務庁) に所属する。

(1) 名 称

INSTITUTO NACIONAL DE PUERTOS

(2) 住 所

CALLE VERACRUZ C/O CALLE CALI

LAS MERCEDES, CARACAS

P.O. BOX 66613 CAPETAL

VENEZUELA

(Tel : 922811)

(3) 組 織

(本部) 図Ⅰのとおり。

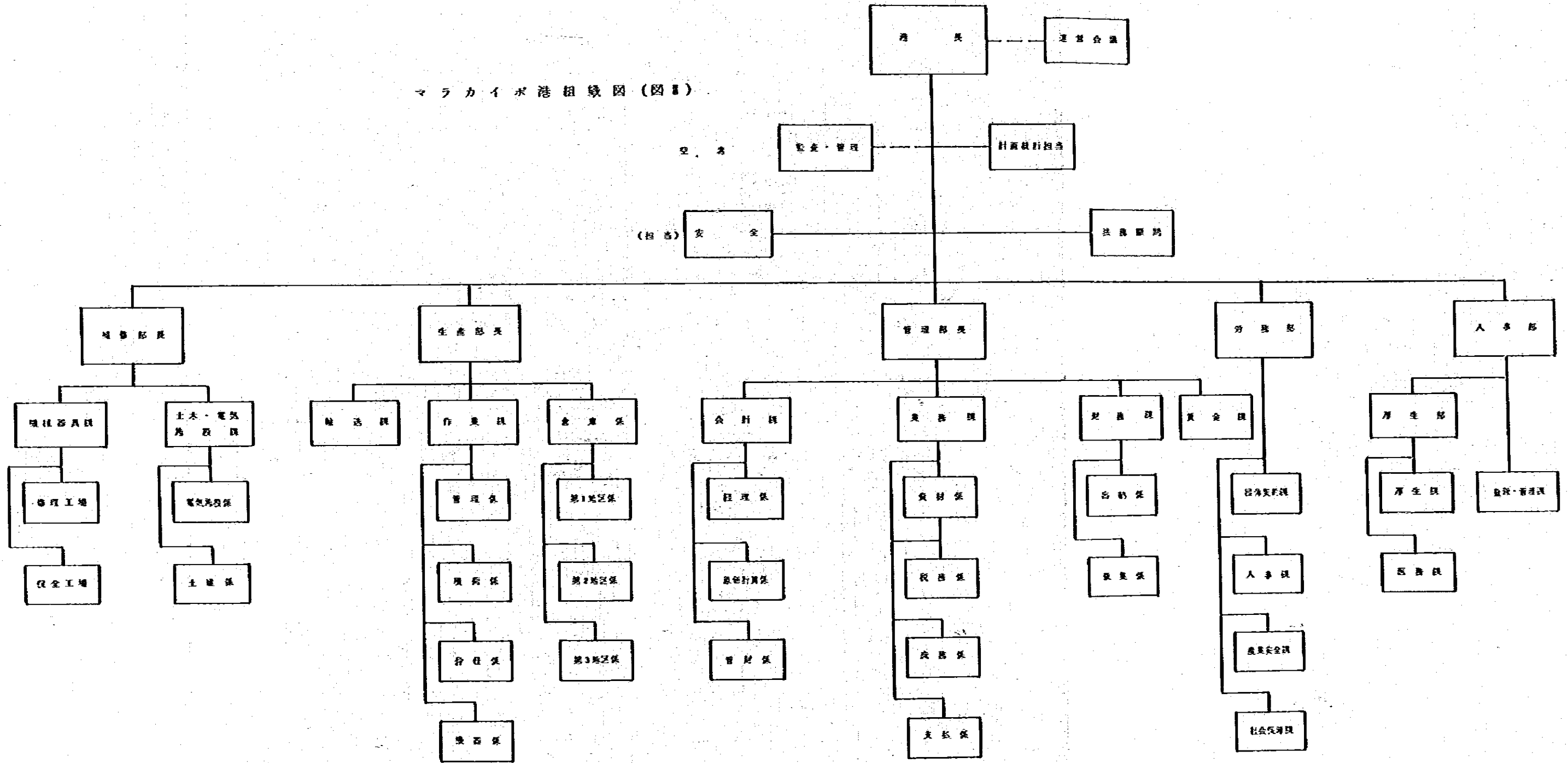
本プロジェクト担当は、産業関係局人材開発部訓練課とされている。

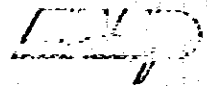
(港) 図Ⅱのとおり。

(4) 人員構成

図Ⅲのとおり。

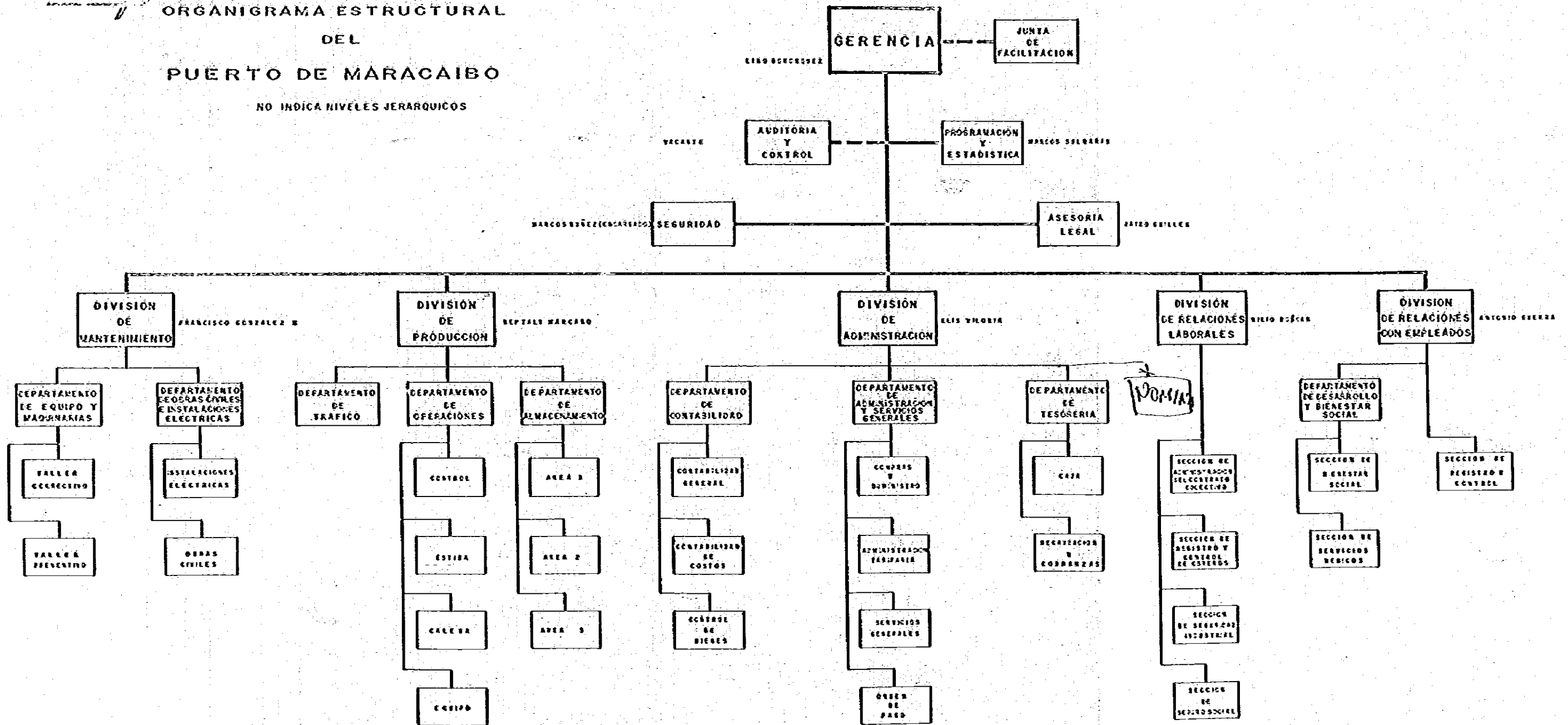
マラカイボ港組織図(図3)





ORGANIGRAMA ESTRUCTURAL
DEL
PUERTO DE MARACAIBO

NO INDICA NIVELES JERARQUICOS



図Ⅲ 港湾庁の人員構成

(1977.5.30付)

	CARACAS カラカス	LA GUAYRA ラガイラ	PUERTO CABELLO	MARACAIBO マラカイボ	GUARANO グアラノ	PUERTO SUCRE	GUAYMA グアヤマ	CARUPANO カルパノ	EL GUAYACHE	TOTAL
本部	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
長官	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
次官	9	-	-	-	-	-	-	-	-	9
局長	16	1	1	1	1	1	1	1	1	24
部長	44	4	4	4	-	-	4	-	-	60
局長	2	4	4	4	1	1	2	1	1	20
課長	-	18	13	12	3	3	11	3	3	61
課長	-	30	29	24	6	9	19	6	9	132
事務及び技術職員	308	720	562	107	17	29	139	13	43	2088
水質作職員	47	-	-	-	-	-	-	-	-	47
作業作職員	-	2914	1965	751	36	114	428	74	125	6407
保管作職員	-	547	396	157	12	12	70	8	10	1212
合計	518	4233	2974	1120	76	169	674	106	192	10062

